



КАНТАТА

Для сопрано, същаннаго хора
и болшого оркестра
на откритіе въ С. Петербургъ
памятника

Михаилу Ивановичу
Глинкѣ.

слова Василия Глѣбова.

музыка

Милія Балакирева.

собственность издателя.

Юлій Генрихъ Циссерманъ
С. Петербургъ, Москва, Лейпцигъ, Лондонъ.

Переложенія С. Ляпунова:

для фортепьяно съ пѣніемъ, цѣна Р. 1.50 н.
для фортепьяно въ 4 руки — , 1.75 н.

Партитура-цѣна
Оркестровыя партіи —
Хоровыя партіи —

Р. 3. — н.
, 7.50 н.
, — 50 н.

Cantate

pour

Soprano Solo, chœur et grand orchestre

composée pour l'inauguration à St Pétersbourg du monument
de

Michel Glinka

Paroles de
BASILE GLÉBOW

MUSIQUE de

Mili Balakirew



Propriété de l'éditeur.

Jules Henri Zimmermann

Leipzig-St-Petersburg-Moskau-Riga-London

Réductions par **S. Liapounow**

Pour Piano et chant... Prix M. 3. _ ne

Pour Piano à 4 mains. _ M. 3.50 ne

Partition... Prix M. 6. _ net.

Parties d'Orchestre... M. 15. _ net.

Parties de chœur... M. 1. _ net.

Намъ

МИХАИЛА ИВАНОВИЧА ГЛИНКИ

съ благоговѣніемъ посвящаетъ

Милий Балакиревъ.

Петроградъ 1904

À la mémoire de

MICHEL GLINKA

avec profonde vénération

Mili Balakirew.

St Pétersbourg 1904.

Кантата

на открытіе въ С.-Петербургѣ памятника
Михаилу Ивановичу Глинкѣ.

Слова В. Глѣбова.
Музыка М. Балакирева.
Переложеніе С. Ляпунова.

Allegro moderato.

C O R O.

Soprani.

Alti.

Tenori.

Bassi.

4 Tenori.
p

На Ру-

Allegro moderato.

Piano.

p

f

p

Tutti.

p

си, на рав - ни - нахъ от - чи - зны род - ной, За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да -

p

За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да -

unis.
 ва - ла - ся, За тя - желымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной д - та
 ва - ла - ся, За тя - желымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной д - та

1
 пѣ - сня въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.
 пѣ - сня въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.

1
 Viol.
 Fl.
 p

4 Alti.
p
На Ру - сп, на рав-

pp *sf*

Tutti.
p
ни - нахъ от - чи - зны род - ной, За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да
За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да

unis.

ва - ла - ся, За тя - же - лымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной ѿ - та
 ва - ла - ся, За тя - же - лымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной ѿ - та

This system contains the first vocal entry. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment staff. The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and some melodic fragments.

2

пѣ - снѣ въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.
 пѣ - снѣ въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.

This system contains the second vocal entry, marked with a '2' in a box. It features two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines continue the melodic theme with the lyrics. The piano accompaniment includes some chords and a simple bass line.

2

Viol.

p

This system contains the piano accompaniment and a violin part. The piano part has a rhythmic bass line with chords. The violin part enters in the second measure, playing a melodic line. Dynamics include piano (*p*) and piano fortissimo (*pp*).

Об.

pp

1 5

This system contains the piano accompaniment for the final system. It features a complex piano part with multiple voices in both hands, including arpeggiated figures and chords. Dynamics include piano fortissimo (*pp*). The system ends with a double bar line and a final chord.

Poco animato.

Viol.

sf p

Fl.

sf p

sf p sf

Viola Vlnce. Viol.

3 Ob.

Cor. ingl.

Cl.

Cor.

p

Viol.

C. ingl.

Cl. Fag.

Cor.

Viol.

p

C. ingl. Cl. Viol.

Two systems of musical notation. The first system is for C. ingl. Cl. and Viol. The second system continues the notation for both instruments. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature.

Cor. Viol.

Two systems of musical notation. The first system is for Cor. and Viol. The second system continues the notation for both instruments. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature.

Cor. Viol.

mf *f*

Two systems of musical notation. The first system is for Cor. and Viol. The second system continues the notation for both instruments. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature. Dynamics *mf* and *f* are indicated.

4

p *mf*

Two systems of musical notation. The first system is for the piano accompaniment. The second system continues the notation for the piano accompaniment. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature. Dynamics *p* and *mf* are indicated. A box with the number 4 is present.

f

Two systems of musical notation. The first system is for the piano accompaniment. The second system continues the notation for the piano accompaniment. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature. Dynamics *f* is indicated.

sf

Two systems of musical notation. The first system is for the piano accompaniment. The second system continues the notation for the piano accompaniment. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature. Dynamics *sf* is indicated.

C O R O.

ff
У - даль - ство въ ней и мощь въпро сто - тѣ безъ за -

ff
У - даль - ство въ ней и мощь въпро сто - тѣ безъ за -

ff
У - даль - ство въ ней и мощь въпро сто - тѣ безъ за -

ff
У - даль - ство въ ней и мощь въпро сто - тѣ безъ за -

ff

тѣй, Въ пер - во - - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - - ли - -

тѣй, Въ пер - во - - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - - ли - -

тѣй, Въ пер - во - - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - - ли - -

тѣй, Въ пер - во - - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - - ли - -

ff

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

5

ся.
p
ся.
p
ся.
p
ся.
p

ся.

Detailed description: This block contains four vocal staves. Each staff begins with a square box containing the number '5'. The first three staves have the Russian word 'ся.' (sya) written below the notes. The dynamic marking 'p' (piano) is placed below the first note of each staff. The notes are mostly whole and half notes with stems pointing upwards.

5

Viol.
p
Fl.

Detailed description: This block shows the Violin and Flute parts. The Violin part (Viol.) starts with a square box containing '5' and a dynamic marking 'p'. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Flute part (Fl.) enters in the second measure with a melodic line. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Ob.
pp
Cl.
sf p

Detailed description: This block contains the Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) parts. The Oboe part starts with a square box containing '5' and a dynamic marking 'pp' (pianissimo). It features a melodic line with a long note in the first measure. The Clarinet part (Cl.) enters in the second measure with a dynamic marking 'sf p' (sforzando piano). The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

C. ingl.
sf p

Detailed description: This block shows the C. ingl. (C. ingl.) part. It starts with a square box containing '5' and dynamic markings 'sf' and 'p'. The part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Fl.
sf p

Detailed description: This block shows the Flute part. It starts with a square box containing '5' and dynamic markings 'sf' and 'p'. The part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

First system of a piano score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The piece begins with a *b* dynamic marking. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano score. It starts with a boxed measure number **6**. The right hand has a *sf* (sforzando) dynamic marking. The left hand continues with a steady accompaniment. Above the piano staff, there are staves for Violin (Viol.), Flute (Fl.), and Clarinet (Cl.).

Third system of the piano score. The right hand features a *p* (piano) dynamic marking. Above the piano staff, there are staves for Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.). The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

Fourth system of the piano score, showing the continuation of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand maintains the harmonic support.

Fifth system of the piano score, continuing the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand maintains the harmonic support.

Sixth system of the piano score. It features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand maintains the harmonic support. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking and a 4/4 time signature change. The right hand has a melodic line with a 1-2 fingering, and the left hand has a 5-6 fingering.

Recitativo.

Agitato.

Soprano solo.

mf

Аgitato. Но я - вился тво-рецъ... — Вдохно - ве-ни-я пылъ —

Почер-кнулъ онъ изъ пѣ - снн на - - ро - - дной.

Cl.
Fag.
Arpa
Cor.

Arioso.

Andante.

p

И со - кры - - тый ал-мазь въней, про-

Andante.
Quart.

ви - - - дя, от-крыль И от - дѣ - лалъ ру - кой ге - ні -

а.ль - ной — И со - кры - - тый ал-мазь въ ней, про.

Fl.

Quart.

ви - - - дя, от-крыль И от - дѣ - лалъ ру - кой ге - ні -

а.ль - ной. — И на - -

Ob.
Cl.

Viol.

пѣ - вовъ род - ныхъ дра - го -

Roso a roso agitato.

цѣн - ный ал - мазъ И на - пѣвовъ родныхъ дра - го.

Roso a roso agitato.

Cor.

Tromb.

цѣнный алмазъ Онъ вложилъ въ золо - ту ю

f

S. ingl. Viol.

Ob. Viol.

p

8

ff

оп - ра - ву

f

ff

Tromb.

И соз-
Viol.
Cor.
Tromb.
p

давъ са - - мо - быт - - - ну - ю

шко - - лу - у насъ, При - о -

брьль ей без - - смерт - - ну - ю

с - ла - - - - - ву... И си -

Об. Viol.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics 'с - ла - - - - - ву...' are written below the notes, followed by a long horizontal line and then 'И си -'. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. Above the piano part, there are markings 'Об.' and 'Viol.'.

я - - - - - еть о - - на въ свѣ - - то -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'я - - - - - еть о - - на въ свѣ - - то -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

зар - - - - - ныхъ лу - чахъ Слю - - вно

The third system of the score has the lyrics 'зар - - - - - ныхъ лу - чахъ Слю - - вно'. The piano accompaniment maintains its intricate texture.

сол - - - - - нце на не - - - - - бѣ вы -

The fourth and final system on this page has the lyrics 'сол - - - - - нце на не - - - - - бѣ вы -'. The piano accompaniment concludes with a final chord and some sustained notes.

9

со - - - - - ромъ И по - - - - -

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is in a 4/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand.

f
бъ - - - - - дно зву-читъ въ бла-го-дар - - - - - ныхъ сер-дцахъ И не-

f Tromb.

This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is the vocal line. The middle staff is piano accompaniment. The bottom staff is for Trombone (Tromb.), marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern, while the Trombone part has a more active melodic line.

p
сет - ся въ про - стран - - ствѣ да - ле - - ромъ. И по-

p Fl. C. ingl. Viol. Cl.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is the vocal line. The middle staff is piano accompaniment. The bottom staff is for woodwinds, including Flute (Fl.), Clarinet in G (C. ingl.), Violin (Viol.), and Clarinet (Cl.). The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic.

бъ-дно зву-читъ въ благо-дарныхъ сер-дцахъ И не-сет - ся въ про-

Vlnc.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is the vocal line. The middle staff is piano accompaniment. The bottom staff is for Violoncello (Vlnc.). The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

poco riten. *a tempo*

стран. ствѣ да - ле - комъ.

poco riten. *a tempo*

Viol. *pp*

The first system of the score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in a key of three flats (E-flat major/C minor) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'poco riten.' (slightly slower) and then returns to 'a tempo'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) for the violin part.

Fl. *mf*

Cl.

The second system continues the instrumental accompaniment. It features parts for the Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). The Flute part has a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The Clarinet part is marked with 'Cl.' and has a dynamic marking of 'p' (piano). The piano accompaniment continues with complex harmonic textures.

Cl. *p* *pp*

The third system shows the Clarinet (Cl.) part with dynamic markings of 'p' and 'pp'. The piano accompaniment continues with intricate chordal and melodic patterns. The system concludes with a 2/4 time signature.

C O R O.

Allegro animato (come sopra).

The chorus section is marked 'C O R O.' and 'Allegro animato (come sopra)'. It consists of four staves, likely representing different vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The time signature is 2/4 and the key signature is three flats. The notes are mostly rests, indicating that the vocalists are silent during this section.

Allegro animato (come sopra).

p *Fag.*

The final system features the Bassoon (Fag.) part with a dynamic marking of 'p' (piano). The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the right hand. The tempo remains 'Allegro animato (come sopra)'.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и инструментальное сопровождение. Музыка записана в тональности ми-бемоль мажор (два бемоля) и ритме 4/4. В начале фрагмента вокальная партия имеет паузы. В четвертом такте начинается вокальная линия с динамикой *p* (piano). Текст песни: Сла - - - ва те - бѣ, не-заб-вен - ный Ба-
Инструментальное сопровождение включает:

- Флюту (Fl.) в партии саксофона (басовый регистр), играющую аккорды и мелодические фрагменты.
- Обой (Ob.) в партии саксофона (басовый регистр), играющую мелодические фрагменты.
- Волынку (Viol.) в партии скрипки (басовый регистр), играющую мелодическую линию.
- Виолончель (Vlnc.) в партии виолончели (басовый регистр), играющую мелодическую линию.
- Контрабас (C.), играющий ритмический рисунок на протяжении всего фрагмента.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и инструментальное сопровождение. Музыка записана в тональности ми-бемоль мажор (два бемоля) и ритме 4/4. В начале фрагмента вокальная партия имеет паузы. В четвертом такте начинается вокальная линия с динамикой *p* (piano). Текст песни: янѣ,
Инструментальное сопровождение включает:

- Волынку (Viol.) в партии скрипки (басовый регистр), играющую мелодическую линию.
- Виолончель (Vlnc.) в партии виолончели (басовый регистр), играющую мелодическую линию.
- Контрабас (C.), играющий ритмический рисунок на протяжении всего фрагмента.

10

Musical score for measures 10-11. It consists of four staves: three treble clefs and one bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first three staves contain rests. The fourth staff (bass clef) contains a melodic line starting with a quarter note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, and a half note F3.

Лу - чші - я тро - нувші - й чув - ства:

10

Musical score for measures 12-13. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The key signature has three flats. The first staff is labeled 'Ob.' and contains a woodwind line. The second staff is labeled 'Viol.' and contains a violin line. The third staff is the bass line. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

Viol.

Musical score for measures 14-15. It consists of two staves: a treble clef and a bass clef. The key signature has three flats. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The label 'C. ingl.' is present in the upper right of the system.

C. ingl.

Fl.
Cl.

Musical score for measures 16-17. It consists of two staves: a treble clef and a bass clef. The key signature has three flats. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The label 'Fl. Cl.' is present in the upper left of the system.

11

Musical score for measures 18-19. It consists of two staves: a treble clef and a bass clef. The key signature has three flats. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

CORO.

„Жизнь за Ца -
 „Жизнь за Ца -
 „Жизнь за Ца -
 „Жизнь за Ца -

ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..

12

p

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

p

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

p

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

p

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

12

p

Più stretto.

ff

ва и - - ску - - - ства.

ff

ва и - - ску - - - ства.

ff

ва и - - ску - - - ства.

ff

ва и - - ску - - - ства.

Più stretto.

ff

Tromb. e Trombe

Bassi.

Soprano solo col Soprani di Coro.

Ми - - - ха - - - и - - - лу И - - -

Ми - - - ха - - - и - - - лу И - - -

Ми - - - ха - - - и - - - лу И - - -

Ми - - - ха - - - и - - - лу И - - -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: a solo soprano line and three parts for the soprano choir. The lyrics are "Ми - - - ха - - - и - - - лу И - - -". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

ва - - - но - - - ви - - - чу Гли - - -

ва - - - но - - - ви - - - чу Гли - - -

ва - - - но - - - ви - - - чу Гли - - -

ва - - - но - - - ви - - - чу Гли - - -

The second system of the musical score continues with five staves. The vocal parts (solo soprano and three soprano choir parts) sing the lyrics "ва - - - но - - - ви - - - чу Гли - - -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

nkѣ Сла - ва!
nkѣ Сла - ва!
nkѣ Сла - ва!
нкѣ Сла - ва!

Сла - ва!
Сла - ва!
Сла - ва!
Сла - ва!

Сла - ва!
Сла - ва!
Сла - ва!
Сла - ва!

This block contains the vocal parts for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each voice part consists of a single staff with a treble clef (except for the Bass part which has a bass clef). The lyrics are 'Сла - ва!' (Gloria!) and are written below the notes. The music is in a major key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The vocal lines are mostly sustained notes with some rhythmic movement in the final measure of each line.

This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The music is in a major key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature.

This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The music is in a major key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature.

This block shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The music is in a major key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. A dynamic marking 'sf' (sforzando) is present in the final measure of the system.